



NETFLIX ORIGINAL
THE UMBRELLA ACADEMY

BASED ON THE Dark Horse COMIC BOOK BY

Gerard Way & Gabriel Bá

CREATED FOR TELEVISION BY

Steve Blackman

DEVELOPED BY

Jeremy Slater

Episode 1.04

"Man on the Moon"

The story of Luther's transformation emerges. At the motel, Klaus puts Hazel and Cha-Cha's training to the test. Allison grows suspicious of Leonard.

WRITTEN BY:

Lauren Schmidt Hissrich,
Steve Blackman, Jeremy Slater, Gerard Way, Gabriel Bá

DIRECTED BY:

Ellen Kuras

ORIGINAL BROADCAST:

February 15, 2019

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

1
00:00:09,968 --> 00:00:12,387
["Blood Like Lemonade"
by Morcheeba playing]

2
00:00:17,183 --> 00:00:19,269
♪ Healing ♪

3
00:00:19,352 --> 00:00:23,398
♪ Holy man, once upon a time ♪

4
00:00:28,653 --> 00:00:32,907
♪ He lived for his wife ♪

5
00:00:32,991 --> 00:00:34,784
♪ Up until the crime ♪

6
00:00:40,123 --> 00:00:43,251
♪ Huntin' high and low ♪

7
00:00:43,334 --> 00:00:45,712
♪ To seek revenge ♪

8
00:00:45,795 --> 00:00:48,089
♪ Brand-new moral code ♪

9
00:00:48,173 --> 00:00:51,176
♪ Got made, reluctant renegade ♪

10
00:00:51,509 --> 00:00:54,721
♪ Leavin' empty souls ♪

11
00:00:54,804 --> 00:00:57,348
♪ When he avenged ♪

12
00:00:57,432 --> 00:00:59,642
♪ Evil spirits flowed ♪

13
00:00:59,726 --> 00:01:02,562
♪ He drank the blood like lemonade ♪

14

00:01:02,937 --> 00:01:07,108
♪ Cozy campfire crowd ♪

15

00:01:07,192 --> 00:01:08,943
♪ With a case of wine ♪

16

00:01:10,445 --> 00:01:11,988
♪ And feeling fine ♪

17

00:01:14,407 --> 00:01:18,703
♪ Bounty hunter now ♪

18

00:01:18,787 --> 00:01:20,121
♪ And it crossed the line ♪

19

00:01:22,082 --> 00:01:23,792
♪ Cross that line ♪

20

00:01:25,794 --> 00:01:28,505
♪ Huntin' high and low ♪

21

00:01:29,005 --> 00:01:31,382
♪ Exacts revenge ♪

22

00:01:31,466 --> 00:01:33,760
♪ Brand-new moral code ♪

23

00:01:33,843 --> 00:01:36,846
♪ Got made, reluctant renegade ♪

24

00:01:37,222 --> 00:01:40,350
♪ Leavin' empty souls ♪

25

00:01:40,433 --> 00:01:42,936
♪ When he avenged ♪

26

00:01:43,019 --> 00:01:44,896
-♪ Evil spirits flowed ♪
-[buzzing]

27

00:01:44,979 --> 00:01:47,524
-Huh?
-♪ He drank the blood like lemonade ♪

28
00:01:47,607 --> 00:01:48,775
[spoon clatters]

29
00:01:48,858 --> 00:01:50,068
[bicycle bell rings]

30
00:02:05,250 --> 00:02:06,835
[feedback whines]

31
00:02:06,960 --> 00:02:08,920
[Reginald] Attention, Master Luther.

32
00:02:09,212 --> 00:02:10,672
Mission alert.

33
00:02:11,131 --> 00:02:13,550
I repeat, mission alert.

34
00:02:13,633 --> 00:02:17,804
There's a biochemical substance,
unknown, but dangerous,

35
00:02:17,887 --> 00:02:19,556
especially in the wrong hands.

36
00:02:19,889 --> 00:02:22,684
As my Number One,
I need you to deal with the threat.

37
00:02:23,268 --> 00:02:24,185
I'm ready.

38
00:02:26,771 --> 00:02:27,605
But, uh...

39
00:02:28,148 --> 00:02:28,982
Yes?

40
00:02:29,774 --> 00:02:32,152
You don't need to call me
by my number anymore.

41
00:02:32,986 --> 00:02:33,820
Why not?

42
00:02:34,737 --> 00:02:36,322
Because I'm the only one left.

43
00:02:39,075 --> 00:02:39,909
Ah.

44
00:02:46,958 --> 00:02:49,294
[gunfire]

45
00:02:51,087 --> 00:02:52,881
-[clanging]
-[air hissing]

46
00:02:52,964 --> 00:02:55,383
[loud clattering and banging]

47
00:02:55,466 --> 00:02:58,845
-[Luther groaning]
-Hurry! Let's get him inside.

48
00:02:59,679 --> 00:03:01,764
-Get that gear off him.
-[Luther wheezing]

49
00:03:09,147 --> 00:03:10,982
[scissors clipping]

50
00:03:11,983 --> 00:03:13,026
[Reginald] Paddles.

51
00:03:13,526 --> 00:03:14,777
-Quickly!
-[dial clicks]

52

00:03:14,861 --> 00:03:17,488
[paddles whir, buzz]

53
00:03:20,200 --> 00:03:21,034
Again.

54
00:03:21,117 --> 00:03:22,785
[paddles whir, buzz]

55
00:03:24,746 --> 00:03:25,663
[Reginald] Damn it!

56
00:03:27,874 --> 00:03:28,917
Bring me the serum.

57
00:03:32,337 --> 00:03:33,171
Pogo.

58
00:03:55,652 --> 00:03:56,486
[sighs]

59
00:03:58,154 --> 00:04:00,281
[sigh echoes]

60
00:04:13,920 --> 00:04:15,505
[gasps]

61
00:04:17,382 --> 00:04:19,384
[panting]

62
00:04:41,489 --> 00:04:44,033
[whines, gasps softly]

63
00:04:46,202 --> 00:04:49,038
[music box plays "Pop Goes the Weasel"]

64
00:04:54,752 --> 00:04:56,754
[screams]

65
00:05:07,015 --> 00:05:08,016
[gasps]

66

00:05:17,108 --> 00:05:18,693
There's something you have to see.

67

00:05:34,792 --> 00:05:37,253
[Allison] The two guys last night,
the ones with the masks...

68

00:05:37,503 --> 00:05:38,588
They did this to her.

69

00:05:39,297 --> 00:05:42,592
It has to do with Five somehow.
I mean, they were looking for him.

70

00:05:46,262 --> 00:05:48,014
I know I was arguing to turn Grace off,

71

00:05:48,097 --> 00:05:50,391
but it doesn't make seeing her like this
any easier.

72

00:05:52,352 --> 00:05:53,519
[Allison] Poor Diego.

73

00:05:54,520 --> 00:05:56,522
I mean, this is gonna be so hard on him.

74

00:05:58,149 --> 00:05:59,650
Yeah, it's hard on all of us.

75

00:06:01,444 --> 00:06:02,278
Luther...

76

00:06:03,071 --> 00:06:03,905
Yeah?

77

00:06:04,822 --> 00:06:06,657
Are you okay?
You know you can talk to me.

78

00:06:06,741 --> 00:06:08,201
I don't want to discuss it.

79

00:06:09,494 --> 00:06:11,454
-[Allison] Hey, no.
-[sighs]

80

00:06:11,537 --> 00:06:13,289
Don't do that. Don't shut me out.

81

00:06:14,874 --> 00:06:16,667
When I left, you were still...

82

00:06:18,336 --> 00:06:19,253
[sighs]

83

00:06:19,796 --> 00:06:22,131
I mean, what... what happened?

84

00:06:23,966 --> 00:06:25,259
Dad sent me on a mission.

85

00:06:26,719 --> 00:06:28,137
And it went, um...

86

00:06:29,514 --> 00:06:30,348
badly.

87

00:06:30,890 --> 00:06:33,226
I almost died. He saved my life.

88

00:06:36,479 --> 00:06:38,314
-Uh... Why didn't you tell me?
-[sighs]

89

00:06:38,398 --> 00:06:41,025
-I-- I could have helped you through it.
-I was fine.

90

00:06:41,651 --> 00:06:42,735
All right? I am fine.

91

00:06:43,611 --> 00:06:46,823
-I don't need any help.
-People are attacking our family.

92

00:06:47,407 --> 00:06:49,033
I mean, come on. Talk to me.

93

00:06:50,034 --> 00:06:51,494
I can't. I--

94

00:06:51,577 --> 00:06:52,662
Please.

95

00:06:52,745 --> 00:06:53,746
Just leave me alone.

96

00:07:06,467 --> 00:07:07,510
[Allison sighs]

97

00:07:08,010 --> 00:07:10,096
-[dishes clatter]
-[cabinet closes]

98

00:07:12,473 --> 00:07:14,142
I hope I wasn't being too loud.

99

00:07:16,394 --> 00:07:17,437
Oh, I'm so sorry.

100

00:07:17,520 --> 00:07:19,397
I must have fallen asleep last night.

101

00:07:19,814 --> 00:07:21,149
It's okay. You were exhausted.

102

00:07:21,607 --> 00:07:24,360
[sighs] I would've let you sleep all day,
too, but...

103

00:07:25,445 --> 00:07:27,613
-Rehearsal. [gasps]

-[Leonard] Rehearsal.

104

00:07:29,198 --> 00:07:30,992

-Oh, shit.

-What?

105

00:07:31,826 --> 00:07:34,996

I thought I'd be going home last night,
so I left my refill.

106

00:07:35,163 --> 00:07:36,956

-Stupid!

-So you stop by on your way.

107

00:07:37,039 --> 00:07:37,999

[Vanya] No, there's no time.

108

00:07:38,332 --> 00:07:39,250

It's just...

109

00:07:39,584 --> 00:07:42,378

I really need it for my nerves.
I've been taking it since I was a kid.

110

00:07:42,462 --> 00:07:45,548

-For one day, I think you'll be fine.

-[Vanya sighs]

111

00:07:47,341 --> 00:07:49,677

[sighs] Yeah, you're right. I'm sorry.

112

00:07:50,511 --> 00:07:52,472

Hey, let's make a deal.

113

00:07:52,972 --> 00:07:55,850

Around me, you don't have to apologize
just for existing.

114

00:07:59,645 --> 00:08:01,689

[chuckles softly] It's a beautiful day.

115

00:08:02,106 --> 00:08:04,192

Come on. I'll walk you to rehearsal.

116

00:08:04,775 --> 00:08:05,693
Is it on your way?

117

00:08:06,569 --> 00:08:07,612
Not at all.

118

00:08:10,031 --> 00:08:11,532
-Thank you for listening.
-Mm-hmm.

119

00:08:11,616 --> 00:08:13,242
I'm sorry I kept you up so late.

120

00:08:13,659 --> 00:08:15,077
You're doing it again.

121

00:08:15,745 --> 00:08:17,163
-Force of habit.
-Hm.

122

00:08:18,122 --> 00:08:20,958
When I was a kid, I felt like I had
to apologize for even breathing.

123

00:08:21,042 --> 00:08:22,293
[Leonard] Tell me about it.

124

00:08:22,376 --> 00:08:24,962
I don't think my dad ever forgave me
for being born.

125

00:08:25,630 --> 00:08:27,006
[Vanya] What about your mom?

126

00:08:28,382 --> 00:08:30,343
[Leonard] She wasn't really
in the picture.

127

00:08:33,888 --> 00:08:34,805
Hey, Helen.

128
00:08:37,016 --> 00:08:38,059
[sighs]

129
00:08:38,142 --> 00:08:39,185
Friend of yours?

130
00:08:39,852 --> 00:08:40,728
First chair.

131
00:08:41,354 --> 00:08:43,731
First... And that is...?

132
00:08:44,732 --> 00:08:46,400
-Oh, it's...
-[chuckles] What is that?

133
00:08:46,484 --> 00:08:48,861
It's like the quarterback
of the violin section.

134
00:08:48,945 --> 00:08:50,738
-Oh. I know football.
-[chuckles]

135
00:08:50,821 --> 00:08:52,990
She has the solo at the concert next week.

136
00:08:53,115 --> 00:08:56,452
She's yet to be unseated for...
[inhales sharply] ...five years.

137
00:08:56,869 --> 00:08:57,954
It's kind of a thing.

138
00:08:58,329 --> 00:08:59,664
Well, want me to try?

139
00:09:00,623 --> 00:09:01,582
I could try.

140

00:09:02,166 --> 00:09:03,251
I've been practicing.

141
00:09:05,086 --> 00:09:07,630
-I'm getting good.
-[string instruments tuning]

142
00:09:10,341 --> 00:09:11,592
Thank you for everything.

143
00:09:12,843 --> 00:09:15,096
Hey, maybe you can thank me over a dinner.

144
00:09:15,972 --> 00:09:17,723
We never got to have our last one.

145
00:09:22,270 --> 00:09:23,437
Yeah, I'd love that.

146
00:09:24,564 --> 00:09:25,439
Perfect.

147
00:09:28,484 --> 00:09:30,319
[chuckles] Well...

148
00:09:31,237 --> 00:09:32,154
good luck.

149
00:09:36,576 --> 00:09:38,369
[Cha-Cha] Number Five, where is he?

150
00:09:38,703 --> 00:09:40,246
[choking] Don't...

151
00:09:40,621 --> 00:09:41,455
stop...

152
00:09:42,832 --> 00:09:45,918
I'm almost there. [grunts]

153
00:09:46,794 --> 00:09:47,712

Is that a...?

154
00:09:48,671 --> 00:09:50,590
-Yep.
-[moans]

155
00:09:50,673 --> 00:09:52,675
[coughing and gasping]

156
00:09:55,636 --> 00:09:57,805
[groans] Oh!

157
00:09:57,888 --> 00:09:59,807
Ah, there's nothin' like a little...

158
00:10:00,016 --> 00:10:03,102
stranglin' to get the blood flowin',
am I right?

159
00:10:03,978 --> 00:10:04,812
[groans]

160
00:10:05,396 --> 00:10:06,939
[chuckles]

161
00:10:07,023 --> 00:10:08,858
What is so funny, you asshole?

162
00:10:08,941 --> 00:10:09,775
Ow!

163
00:10:11,319 --> 00:10:13,904
Well, for one...

164
00:10:14,989 --> 00:10:17,491
you spent the last ten hours...

165
00:10:17,825 --> 00:10:19,493
beating me senseless, and...

166
00:10:20,202 --> 00:10:23,039

you've learned absolutely nothing.

167

00:10:23,748 --> 00:10:26,459
I mean, nobody tells me shit.

168

00:10:26,542 --> 00:10:29,962
The truth is,
I'm the one person in that house

169

00:10:30,046 --> 00:10:32,548
nobody will even notice is gone.

170

00:10:32,632 --> 00:10:37,094
You assholes kidnapped the wrong guy!
[laughs]

171

00:10:37,637 --> 00:10:40,014
-Ow! I'm sorry, okay?
-Please make him stop talking.

172

00:10:41,098 --> 00:10:43,768
-[Cha-Cha] Let's waterboard him.
-No [grunts]

173

00:10:45,853 --> 00:10:47,563
[gasping]

174

00:10:50,316 --> 00:10:52,318
[gurgling]

175

00:10:55,446 --> 00:10:56,572
[crunches loudly]

176

00:10:56,739 --> 00:10:57,907
[Klaus whimpers]

177

00:10:59,909 --> 00:11:02,578
Ah! Oh, I needed that.

178

00:11:03,245 --> 00:11:04,705
-[Hazel] Come on!
-[Klaus] I was...

179

00:11:04,789 --> 00:11:07,458
[belches] ...so parched.

180

00:11:09,085 --> 00:11:12,672
Thank you. [laughing] Thank you.

181

00:11:12,963 --> 00:11:14,965
-Oh, God, this is brutal.
-Oh!

182

00:11:15,508 --> 00:11:17,093
What the hell is wrong with that guy?

183

00:11:17,176 --> 00:11:18,928
He's a freak like his brother.

184

00:11:19,261 --> 00:11:20,888
Everyone else in that house.

185

00:11:21,305 --> 00:11:22,556
Just another example

186

00:11:22,640 --> 00:11:25,017
of management stickin' it
to the working man.

187

00:11:25,101 --> 00:11:26,519
Come on, not this again.

188

00:11:26,602 --> 00:11:29,480
They should've warned us this was
an atypical assignment.

189

00:11:30,314 --> 00:11:31,649
Hello? Hazard pay?

190

00:11:31,732 --> 00:11:33,734
[Cha-Cha] Come on. We do the job
and we move to the next.

191

00:11:33,818 --> 00:11:34,944
Just like we always do.

192

00:11:35,611 --> 00:11:36,654
Remember Trinidad?

193

00:11:37,697 --> 00:11:40,616
We worked that guy solid for what?
Two days, two nights?

194

00:11:42,326 --> 00:11:44,453
[clicks tongue]
How could I forget Trinidad?

195

00:11:44,537 --> 00:11:45,454
[Cha-Cha] Attaboy.

196

00:11:45,705 --> 00:11:46,956
-Let's go.
-[Hazel exhales]

197

00:11:48,332 --> 00:11:49,667
All right! Come on, Hazel!

198

00:11:55,756 --> 00:11:56,590
What the hell?

199

00:11:58,884 --> 00:12:00,344
Who'd you piss off this time?

200

00:12:01,053 --> 00:12:02,471
I gave it as good as I got.

201

00:12:02,555 --> 00:12:04,724
[chuckles softly]
You didn't answer my question.

202

00:12:04,807 --> 00:12:06,016
[Diego] Oh, yes.

203

00:12:07,059 --> 00:12:07,935
[sighs]

204

00:12:08,894 --> 00:12:10,813
How's all that paperwork coming along?

205

00:12:10,980 --> 00:12:12,648
[Patch] It's a real page-turner.

206

00:12:12,898 --> 00:12:16,485
I've got two guys in children's masks,
rare bullet casings,

207

00:12:16,569 --> 00:12:19,989
a random fingerprint
from a 1930s cold case, and...

208

00:12:20,614 --> 00:12:22,616
I just learned that the tow truck driver

209

00:12:22,700 --> 00:12:25,244
from the doughnut shop
didn't have any family.

210

00:12:25,327 --> 00:12:27,830
-The boy.
-Not his, apparently.

211

00:12:28,497 --> 00:12:31,917
Kid's our only possible witness
and he's a complete mystery.

212

00:12:35,296 --> 00:12:36,505
Okay, what's going on?

213

00:12:38,674 --> 00:12:39,508
What?

214

00:12:39,592 --> 00:12:42,261
You could have called me for an update.
So why are you really here?

215

00:12:43,804 --> 00:12:45,014
Nothin', I just, uh...

216
00:12:48,267 --> 00:12:49,185
My mom.

217
00:12:51,312 --> 00:12:52,480
She died last night.

218
00:12:54,356 --> 00:12:56,859
Shit. Diego, I'm so sorry.

219
00:12:59,195 --> 00:13:00,738
I remember how close you were.

220
00:13:02,615 --> 00:13:03,949
Is there anything I can--

221
00:13:04,033 --> 00:13:04,992
I just-- I don't...

222
00:13:07,578 --> 00:13:08,871
I don't know how to...

223
00:13:13,876 --> 00:13:15,461
Is that what this is about?

224
00:13:16,670 --> 00:13:18,380
Hey. Hey.

225
00:13:19,799 --> 00:13:21,008
Tell me what's going on.

226
00:13:21,801 --> 00:13:22,760
Who did this?

227
00:13:24,804 --> 00:13:27,598
Let's just say I didn't get a good look
at their faces.

228
00:13:28,724 --> 00:13:30,976
You went after the guys in the masks,
didn't you?

229

00:13:31,060 --> 00:13:33,354

I didn't go after them.
And one's a woman...

230

00:13:34,063 --> 00:13:36,023

by the way, so stop being so sexist.

231

00:13:36,106 --> 00:13:38,442

I specifically told you
not to follow them.

232

00:13:38,692 --> 00:13:40,903

No, they came to my house,

233

00:13:41,821 --> 00:13:43,155

looking for my brother.

234

00:13:43,239 --> 00:13:45,658

They tried to kill my family.

235

00:13:46,075 --> 00:13:46,909

Why?

236

00:13:49,119 --> 00:13:50,037

I don't know.

237

00:13:52,623 --> 00:13:54,792

He's been missing since yesterday.
I need to find him.

238

00:13:54,875 --> 00:13:57,169

Diego, you need to let me handle this.
You're not equipped--

239

00:13:57,253 --> 00:14:00,130

Oh, you always loved tellin' me
what I can and can't do.

240

00:14:01,298 --> 00:14:02,675

You know, maybe, for once,

241
00:14:03,092 --> 00:14:04,677
just try things my way.

242
00:14:09,974 --> 00:14:10,808
I can't.

243
00:14:14,562 --> 00:14:15,938
No wonder we didn't last.

244
00:14:17,648 --> 00:14:18,482
Yep.

245
00:14:26,615 --> 00:14:28,492
I'm sorry about your mom, Diego.

246
00:14:29,618 --> 00:14:30,536
Really, I am.

247
00:14:47,720 --> 00:14:48,596
Vanya?

248
00:15:11,744 --> 00:15:13,871
-[Leonard] Allison! Wait!
-Leonard!

249
00:15:14,330 --> 00:15:15,164
Sorry.

250
00:15:15,789 --> 00:15:17,082
I thought you were a...

251
00:15:17,583 --> 00:15:19,877
Um... Where is Vanya?

252
00:15:20,377 --> 00:15:21,629
She's at rehearsal.

253
00:15:22,004 --> 00:15:24,340
She... She left her keys
at my place last night.

254
00:15:24,423 --> 00:15:26,050
-I was just returning them.
-[Allison sighs]

255
00:15:26,133 --> 00:15:27,968
I'm sorry if I scared you.

256
00:15:28,218 --> 00:15:29,303
Uh... [chuckles]

257
00:15:30,012 --> 00:15:31,847
So why are you inside her apartment?

258
00:15:34,350 --> 00:15:35,684
It's kind of embarrassing.

259
00:15:36,226 --> 00:15:37,561
I had to use the restroom.

260
00:15:39,271 --> 00:15:40,105
Ah.

261
00:15:40,189 --> 00:15:41,690
If you don't mind me asking,

262
00:15:42,608 --> 00:15:43,651
why are you here?

263
00:15:45,778 --> 00:15:49,323
-Excuse me?
-No, it's just... from what I heard,

264
00:15:49,406 --> 00:15:51,450
you didn't want anything to do
with Vanya yesterday.

265
00:15:51,533 --> 00:15:54,161
-So, I was just wondering.
-I don't know why that's your business.

266
00:15:56,622 --> 00:15:58,749

You're right. [chuckles] Probably not.

267

00:15:59,875 --> 00:16:00,918
Uh, it was nice seeing you.

268

00:16:01,168 --> 00:16:04,546
I guess I'll just...
drop these off to Vanya at rehearsal.

269

00:16:04,630 --> 00:16:05,464
You know what?

270

00:16:06,298 --> 00:16:07,633
I'll take the keys to her.

271

00:16:09,051 --> 00:16:09,885
Sure.

272

00:16:10,886 --> 00:16:12,554
Whatever's easiest, right?

273

00:16:14,723 --> 00:16:15,849
It's great seeing you.

274

00:16:19,186 --> 00:16:20,062
[door closes]

275

00:16:31,490 --> 00:16:32,783
[alarm bleeps]

276

00:16:35,953 --> 00:16:37,079
[dog barks, whimpers]

277

00:16:41,959 --> 00:16:44,628
-[dog barks]
-Oh, Jesus!

278

00:16:46,463 --> 00:16:49,174
One chance. That's all you've got.

279

00:16:49,258 --> 00:16:53,178

One chance to tell me
exactly what's going on in that lab.

280

00:16:53,262 --> 00:16:56,515
I... I manufacture prosthetic devices
for fake patients.

281

00:16:56,598 --> 00:16:59,226
I bill the insurance companies
and then sell them for cash

282

00:16:59,309 --> 00:17:01,061
-on the black market.
-Including eyeballs?

283

00:17:01,145 --> 00:17:02,938
Yeah, they're my biggest seller.

284

00:17:03,022 --> 00:17:05,149
I mean, they sell like hotcakes.

285

00:17:05,232 --> 00:17:07,985
I-- I've got a list, a waiting list,
probably 20 buyers.

286

00:17:08,068 --> 00:17:09,820
So, the serial number I told you...

287

00:17:09,903 --> 00:17:11,405
Uh, could've already been bought.

288

00:17:11,488 --> 00:17:13,407
-Yes, off-- off the books.
-[sighs]

289

00:17:13,699 --> 00:17:15,743
I needed that list, Lance.

290

00:17:15,826 --> 00:17:18,662
Names and numbers, and I need it now!

291

00:17:19,121 --> 00:17:21,206

I don't have it. I mean, not on me.

292

00:17:21,290 --> 00:17:23,208
The only copy's in my safe at the lab.

293

00:17:24,043 --> 00:17:26,253
Well, you start the car, then.

294

00:17:26,628 --> 00:17:28,464
'Cause we're going on a field trip.

295

00:17:30,549 --> 00:17:31,592
-Okay.
-Now.

296

00:17:31,675 --> 00:17:32,760
Okay.

297

00:17:33,093 --> 00:17:34,344
[engine starts]

298

00:17:35,220 --> 00:17:36,638
[Pogo] Like I said, Master Luther,

299

00:17:36,722 --> 00:17:39,266
Number Five hasn't lived in this room
since he was a boy.

300

00:17:39,349 --> 00:17:42,728
Yeah, I know, but we need to warn him.
He doesn't even know we were attacked.

301

00:17:42,811 --> 00:17:43,771
He doesn't know they're looking for him,

302

00:17:43,854 --> 00:17:45,689
-he doesn't know--
-[Diego] What are you doing here?

303

00:17:53,489 --> 00:17:54,406
Uh...

304

00:17:56,116 --> 00:17:58,577
[sighs] Do you know about Mom?

305

00:18:01,163 --> 00:18:03,290
Well, It looks like
you got what you wanted,

306

00:18:03,916 --> 00:18:05,125
one way or another, right?

307

00:18:08,504 --> 00:18:10,547
-Wanna tell me what you're doing here?
-Looking for Five.

308

00:18:10,631 --> 00:18:12,424
Let me guess,
you're gonna save the day.

309

00:18:12,508 --> 00:18:14,301
It's what I do. Asshole.

310

00:18:14,384 --> 00:18:16,762
Really? Last I checked, you mopped floors.

311

00:18:19,932 --> 00:18:20,933
And what do you do?

312

00:18:22,309 --> 00:18:23,769
Sit on the moon

313

00:18:24,394 --> 00:18:25,312
for four years,

314

00:18:25,813 --> 00:18:26,688
waiting for orders?

315

00:18:26,772 --> 00:18:28,607
Boys. This won't help us find Five.

316

00:18:28,690 --> 00:18:32,069
Keep on being a loyal soldier

after everything our father did to you.

317

00:18:32,152 --> 00:18:33,320
What? You mean save my life?

318

00:18:33,737 --> 00:18:34,571
No, I mean...

319

00:18:34,988 --> 00:18:36,532
turn you into a monster.

320

00:18:40,160 --> 00:18:41,411
[sighs]

321

00:18:42,704 --> 00:18:44,581
[Diego] Can't hide it anymore, champ.

322

00:18:45,541 --> 00:18:47,501
He had a difficult decision to make,
and he made it.

323

00:18:47,584 --> 00:18:49,461
Grow up, Luther. We're not 13 anymore.

324

00:18:49,545 --> 00:18:51,130
That's what leaders do, by the way.

325

00:18:51,213 --> 00:18:53,757
He sent you on that mission all alone.

326

00:18:54,842 --> 00:18:57,219
-Almost got you killed.
-Yeah, well at least he was there.

327

00:18:58,011 --> 00:19:01,223
Where were you?
You and everyone else in this family?

328

00:19:01,306 --> 00:19:03,976
-You walked out.
-And thank Christ that I did,

329
00:19:04,059 --> 00:19:06,270
or I would have ended up just like you.

330
00:19:07,938 --> 00:19:09,273
Let me ask you a question.

331
00:19:09,857 --> 00:19:11,567
When you watch
one of these nature shows...

332
00:19:11,650 --> 00:19:13,068
[Pogo] Diego, please.

333
00:19:13,193 --> 00:19:14,778
-...does it turn you on?
-So what?

334
00:19:14,862 --> 00:19:17,072
Is he just an animal
to you, too now, Diego, huh?

335
00:19:17,156 --> 00:19:18,615
-Don't.
-Enough!

336
00:19:23,078 --> 00:19:24,371
This house was attacked.

337
00:19:25,581 --> 00:19:27,457
We barely got out with our lives.

338
00:19:28,876 --> 00:19:29,877
And Grace...

339
00:19:31,211 --> 00:19:32,546
she wasn't so lucky.

340
00:19:34,882 --> 00:19:36,383
Your brother is missing,

341
00:19:37,050 --> 00:19:39,469

and this is how you rise to the occasion?

342

00:19:40,929 --> 00:19:42,389
Take your nonsense elsewhere.

343

00:19:46,059 --> 00:19:46,894
Now.

344

00:19:48,687 --> 00:19:50,397
-Sorry, Pogo.
-Yeah, sorry, Pogo.

345

00:19:57,738 --> 00:19:59,031
[crunches loudly]

346

00:19:59,990 --> 00:20:02,159
Maybe you're not hitting him hard enough.

347

00:20:03,577 --> 00:20:04,411
Me?

348

00:20:04,703 --> 00:20:06,997
You're the one
with the stupid orthopedic bracelet.

349

00:20:07,080 --> 00:20:09,208
I told you already, it's just for support.

350

00:20:09,291 --> 00:20:11,335
-[woman speaking Russian]
-[Ben] Withdrawal...

351

00:20:11,418 --> 00:20:14,254
It's starting now, isn't it? Must be.

352

00:20:15,047 --> 00:20:16,757
Otherwise, who's the dead babushka?

353

00:20:16,840 --> 00:20:18,050
[continues speaking Russian]

354

00:20:18,133 --> 00:20:19,801
[Klaus sighs] I don't know,

355

00:20:19,885 --> 00:20:21,720
but it's driving me crazy.

356

00:20:22,054 --> 00:20:23,680
The bitch won't shut up!

357

00:20:23,847 --> 00:20:25,557
Hey! Watch your mouth.

358

00:20:27,434 --> 00:20:29,144
What did I say about eyes front?

359

00:20:29,228 --> 00:20:31,230
[Ben sighs] Stay calm, Klaus.

360

00:20:31,980 --> 00:20:34,024
[Cha-Cha] Maybe
we're going at this the wrong way.

361

00:20:34,107 --> 00:20:37,444
Remember section 76, sub A,
of the training manual?

362

00:20:37,694 --> 00:20:39,738
I barely remember
what we had for breakfast at this point.

363

00:20:39,821 --> 00:20:40,822
To paraphrase,

364

00:20:41,782 --> 00:20:44,701
torturing works best
when you know who you're torturing.

365

00:20:45,285 --> 00:20:46,286
Hand me his coat.

366

00:20:50,624 --> 00:20:52,501
[woman continues speaking Russian]

367
00:20:54,002 --> 00:20:55,587
Wait, wait, wait, wait, wait, wait...

368
00:20:55,671 --> 00:20:57,172
-Let's see.
-[Klaus] What are you doing?

369
00:20:57,256 --> 00:20:59,466
-That's mine. That's my personal stuff.
-[Cha-Cha] Oh!

370
00:20:59,549 --> 00:21:01,551
-What do we have here?
-[Hazel] Let me see that.

371
00:21:01,635 --> 00:21:04,388
Hey, no, no, no, no.
Be-- Be careful with that.

372
00:21:04,471 --> 00:21:07,182
It's-- It's my... asthma medication.

373
00:21:07,266 --> 00:21:09,309
-[Hazel] Now we're getting somewhere.
-[Klaus] Hey...

374
00:21:09,393 --> 00:21:11,687
No, hey! Whoa!
No, hey, hold on! Hold on!

375
00:21:11,770 --> 00:21:14,731
We can have a conversation. We're adults.

376
00:21:14,815 --> 00:21:16,566
-[Hazel] Okay, you want more?
-[Klaus] No! No!

377
00:21:16,650 --> 00:21:20,070
No, no, no! Stop! Stop! Please, listen.

378
00:21:20,153 --> 00:21:22,572

Listen, I can... I can get you cash.

379

00:21:23,073 --> 00:21:25,075
Amputee hookers, whatever.

380

00:21:25,158 --> 00:21:28,161
Hey, just, please, just listen.
Just don't... No... Please...

381

00:21:28,287 --> 00:21:30,998
-[Hazel] Chocolate. Mm-mm-mm!
-[Klaus] Please...

382

00:21:31,081 --> 00:21:33,875
-[Hazel munches] You want a piece?
-[gasps]

383

00:21:33,959 --> 00:21:36,586
You gonna tell him
that it's special chocolate?

384

00:21:36,670 --> 00:21:38,213
[Klaus] Not until they're high as kites.

385

00:21:38,297 --> 00:21:40,424
-[woman continues speaking Russian]
-[gasps]

386

00:21:40,507 --> 00:21:41,925
Klaus, be strong.

387

00:21:42,009 --> 00:21:43,552
[Cha-Cha] This could all be yours

388

00:21:43,635 --> 00:21:45,971
for the low, low price
of telling us everything.

389

00:21:48,515 --> 00:21:49,725
Okay, fine.

390

00:21:51,685 --> 00:21:52,853

[cries softly]

391

00:21:53,770 --> 00:21:54,730
Okay, I don't...

392

00:21:55,230 --> 00:21:58,692
I don't know where Five is.
I wasn't lying about that.

393

00:21:58,775 --> 00:22:01,695
But I can tell you that he's... hasn't--

394

00:22:01,778 --> 00:22:04,740
hasn't been making much sense
since he came back.

395

00:22:05,324 --> 00:22:06,950
-[Hazel] Elaborate.
-[stammers] I... Uh...

396

00:22:07,034 --> 00:22:09,953
He's just...
He's been acting like a-- a-- a lunatic.

397

00:22:10,037 --> 00:22:13,707
He's been sitting in this van in front
of a-- a lab or something, and...

398

00:22:13,790 --> 00:22:16,043
looking for the owner of an eyeball.

399

00:22:16,126 --> 00:22:18,045
-One of those fake ones.
-[Hazel] That makes no sense.

400

00:22:18,128 --> 00:22:21,381
[Cha-Cha] Hold on, just hold on.
Tell us more about this eye,

401

00:22:21,465 --> 00:22:22,632
and why is it so important?

402

00:22:22,716 --> 00:22:27,929
He said it had something to do
with the end of times, or something.

403

00:22:28,305 --> 00:22:30,265
["Shingaling" by Tom Swoon playing]

404

00:23:12,766 --> 00:23:15,185
[Luther] This is it. He's still here.
This is Five's van.

405

00:23:15,936 --> 00:23:17,020
Go. Go.

406

00:23:20,232 --> 00:23:21,858
-[door rattles]
-[sighs]

407

00:23:35,372 --> 00:23:36,289
I'm One.

408

00:23:41,336 --> 00:23:43,046
[Luther] Damn it. [grunts]

409

00:23:44,214 --> 00:23:46,299
["Shingaling" continues playing]

410

00:24:14,077 --> 00:24:15,328
[Diego whistles]

411

00:24:16,746 --> 00:24:18,331
I know where to find Five.

412

00:24:25,130 --> 00:24:27,132
[fire roars]

413

00:24:28,717 --> 00:24:30,802
[alarm ringing]

414

00:24:37,642 --> 00:24:39,644
[sizzling]

415
00:24:53,533 --> 00:24:55,535
[glass shattering]

416
00:25:00,248 --> 00:25:01,333
[Five screams]

417
00:25:16,640 --> 00:25:17,474
[grunts]

418
00:25:19,684 --> 00:25:21,686
[sirens approaching]

419
00:25:44,626 --> 00:25:46,086
Hey, what are you doing here?

420
00:25:46,419 --> 00:25:47,254
Hey.

421
00:25:48,421 --> 00:25:50,298
I was looking for you. I, um...

422
00:25:52,926 --> 00:25:55,136
I wanted to be the one
to tell you about Mom.

423
00:25:55,679 --> 00:25:56,513
What?

424
00:26:00,183 --> 00:26:01,017
Vanya, she's...

425
00:26:02,602 --> 00:26:03,436
she's gone.

426
00:26:06,022 --> 00:26:07,524
I thought we were gonna wait a bit.

427
00:26:07,607 --> 00:26:09,776
It was those psychopaths last night.

428

00:26:09,859 --> 00:26:12,195
They killed her.
We found her this morning.

429
00:26:14,364 --> 00:26:15,240
And, listen...

430
00:26:16,449 --> 00:26:19,452
-Last night, what I said--
-No, no, don't... don't worry about it.

431
00:26:23,456 --> 00:26:24,874
Oh, I have your keys.

432
00:26:26,751 --> 00:26:27,961
Why do you have my keys?

433
00:26:30,005 --> 00:26:31,298
It's a long story. [sighs]

434
00:26:33,258 --> 00:26:34,426
Do you wanna get a drink?

435
00:26:35,468 --> 00:26:36,303
Sure.

436
00:26:41,308 --> 00:26:43,768
[groans softly]

437
00:26:48,773 --> 00:26:50,233
[Cha-Cha] I hate sprinkles.

438
00:26:51,735 --> 00:26:53,153
Maybe I just hate doughnuts.

439
00:26:54,404 --> 00:26:55,697
Why are we here again?

440
00:26:55,780 --> 00:26:56,615
Refill?

441

00:26:57,198 --> 00:26:58,408
God, yes, please.

442
00:27:02,287 --> 00:27:03,163
Thank you.

443
00:27:12,672 --> 00:27:14,049
[Agnes chuckles softly]

444
00:27:19,095 --> 00:27:20,430
The world is ending.

445
00:27:21,890 --> 00:27:25,393
All this, all these... people,
they'll be gone and they have...

446
00:27:25,810 --> 00:27:27,854
just... no idea.

447
00:27:35,612 --> 00:27:37,989
This is not about a broken contract!

448
00:27:40,033 --> 00:27:41,868
-What?
-Five, son of a bitch.

449
00:27:41,951 --> 00:27:43,495
He's trying to change the timeline.

450
00:27:45,622 --> 00:27:47,457
So we're not only going to kill him.

451
00:27:47,540 --> 00:27:48,958
We're gonna end the world.

452
00:27:51,544 --> 00:27:53,713
Come on, let's get back
to what's his name.

453
00:27:57,759 --> 00:27:59,928
[eerie whooshing]

454
00:28:00,011 --> 00:28:01,137
[woman 1, whispering] Klaus.

455
00:28:01,221 --> 00:28:04,099
-[woman 2, whispering] Klaus.
-[whispering voices overlapping] Klaus.

456
00:28:04,516 --> 00:28:06,142
[woman 3 screams] Klaus!

457
00:28:06,476 --> 00:28:08,061
-[man yells] Klaus!
-Go away!

458
00:28:08,895 --> 00:28:10,188
Dad, let me out!

459
00:28:11,022 --> 00:28:12,399
[screaming]

460
00:28:13,650 --> 00:28:14,526
-Klaus!
-Dad!

461
00:28:14,609 --> 00:28:15,860
-[ghosts screeching]
-[screaming]

462
00:28:17,987 --> 00:28:19,072
[Klaus screaming]

463
00:28:19,155 --> 00:28:19,989
Klaus.

464
00:28:20,949 --> 00:28:22,784
-Klaus.
-[groaning]

465
00:28:22,867 --> 00:28:23,743
Breathe.

466

00:28:24,411 --> 00:28:25,995
You're in the worst of it now.

467
00:28:26,287 --> 00:28:27,956
Just try and stay calm.

468
00:28:29,624 --> 00:28:31,543
[vacuum cleaner clicks, whirring]

469
00:28:33,420 --> 00:28:35,171
[Klaus screaming]

470
00:28:38,925 --> 00:28:42,262
-[pop music playing over headphones]
-[Klaus groaning]

471
00:28:42,345 --> 00:28:45,056
[panting]

472
00:28:46,766 --> 00:28:48,518
[Klaus continues screaming]

473
00:28:51,646 --> 00:28:53,773
-She can't hear you.
-[Klaus whines]

474
00:28:54,983 --> 00:28:56,901
[Klaus continues screaming]

475
00:29:06,703 --> 00:29:07,662
[screw clatters]

476
00:29:09,122 --> 00:29:11,124
[Klaus continues screaming]

477
00:29:13,752 --> 00:29:15,795
[Ben] You know what the worst part
of being dead is?

478
00:29:15,879 --> 00:29:16,713
You're stuck.

479
00:29:17,255 --> 00:29:18,089
Nowhere to go.

480
00:29:18,715 --> 00:29:19,758
Nowhere to change.

481
00:29:20,467 --> 00:29:22,635
That's the real torture,
if you gotta know.

482
00:29:23,219 --> 00:29:26,181
Watching your brother take for granted
everything you lost

483
00:29:26,264 --> 00:29:30,226
-and pissing it all away.
-[Klaus sniffing]

484
00:29:36,274 --> 00:29:37,358
[whimpers]

485
00:29:37,442 --> 00:29:39,360
-[indistinct chatter]
-[camera shutters clicking]

486
00:29:39,444 --> 00:29:42,405
-[helicopter blades whirring]
-[indistinct radio chatter]

487
00:29:45,784 --> 00:29:47,327
[siren wails]

488
00:29:51,623 --> 00:29:52,665
It's creepy, huh?

489
00:29:52,791 --> 00:29:54,793
-That's the understatement of the year.
-[chuckles]

490
00:29:54,876 --> 00:29:56,002
Did you find anything?

491

00:29:56,628 --> 00:29:59,130
Well, the fire inspector says
that the speed of the blaze

492

00:29:59,214 --> 00:30:00,799
indicates that an accelerant was used.

493

00:30:00,882 --> 00:30:04,010
Oh, and, uh... we... found this.

494

00:30:05,470 --> 00:30:06,304
Oh.

495

00:30:11,810 --> 00:30:13,770
Get that over to the lab immediately.

496

00:30:17,482 --> 00:30:18,608
I'll be right back.

497

00:30:36,876 --> 00:30:39,295
"Your brother says hi."

498

00:30:39,379 --> 00:30:42,924
My brother. Been missing since yesterday.
I need to find him.

499

00:30:44,300 --> 00:30:45,385
Son of a bitch.

500

00:30:47,887 --> 00:30:50,682
-[Luther] Let's split up.
-[Diego] Wow. Good thinking.

501

00:31:04,404 --> 00:31:05,488
[Luther] Anything?

502

00:31:07,240 --> 00:31:08,157
[Diego] No.

503

00:31:09,367 --> 00:31:10,243
[sighs]

504

00:31:12,912 --> 00:31:14,330
You wanna know why I left?

505

00:31:17,750 --> 00:31:20,461
-What? What are you talking about?
-Why I left the Academy.

506

00:31:21,921 --> 00:31:24,340
Yeah, 'cause you couldn't handle me
being Number One.

507

00:31:24,465 --> 00:31:27,427
No. Because that's
what you do when you're 17.

508

00:31:28,344 --> 00:31:30,680
You move out, become your own person,
grow up.

509

00:31:30,763 --> 00:31:31,598
Oh, yeah.

510

00:31:32,348 --> 00:31:33,516
You're a real grown-up.

511

00:31:34,809 --> 00:31:36,811
[Diego] At least I make my own decisions.

512

00:31:38,646 --> 00:31:40,565
You've never had to hold down a job.

513

00:31:41,024 --> 00:31:41,900
Pay bills.

514

00:31:45,153 --> 00:31:46,404
You ever even been with a girl?

515

00:31:49,407 --> 00:31:52,035
I... [clears throat]

516

00:31:52,577 --> 00:31:53,828
I don't know
what you're talking about--

517

00:31:53,912 --> 00:31:58,958
[chuckles] Look, you wanna blame me,
blame us for leaving...

518

00:31:59,417 --> 00:32:00,543
that's okay.

519

00:32:01,044 --> 00:32:03,671
But maybe you're asking yourself
the wrong question.

520

00:32:04,505 --> 00:32:06,382
Maybe it's not about why we left.

521

00:32:07,508 --> 00:32:09,135
Maybe it's about why you stayed.

522

00:32:11,095 --> 00:32:13,556
I stayed because the world needed me.

523

00:32:15,183 --> 00:32:18,561
You stayed because you couldn't let go
of the way things used to be.

524

00:32:20,146 --> 00:32:21,564
The Academy. Dad.

525

00:32:22,732 --> 00:32:23,691
With Allison.

526

00:32:29,113 --> 00:32:32,533
[Diego] Dad's dead. Mom too, now.

527

00:32:33,910 --> 00:32:35,370
We're orphans again, dude.

528

00:32:38,581 --> 00:32:39,582
[elevator bell dings]

529

00:32:39,666 --> 00:32:43,378
And things are never gonna go back
to the way they used to... be.

530

00:32:43,503 --> 00:32:45,213
-[women laughing]
-Do you ever stop talking?

531

00:32:45,838 --> 00:32:47,340
[woman] Where are his parents?

532

00:32:50,051 --> 00:32:51,511
Wow, that was easy.

533

00:32:52,929 --> 00:32:54,305
[woman] I'm gonna call security.

534

00:32:55,515 --> 00:32:57,725
[snoring]

535

00:33:01,854 --> 00:33:03,982
-[gasps]
-Is he, um...?

536

00:33:05,233 --> 00:33:06,442
Drunk as a skunk.

537

00:33:08,653 --> 00:33:11,698
[Vanya] Leonard wouldn't.
I mean, I can't even imagine.

538

00:33:12,365 --> 00:33:13,533
[Allison] Uh, I get it.

539

00:33:14,534 --> 00:33:17,161
I don't wanna believe it either, but why
would he tell you he's going to work,

540

00:33:17,245 --> 00:33:19,080
and then he's letting himself
into your place?

541

00:33:19,163 --> 00:33:20,915
To use the bathroom, like he said?

542

00:33:20,999 --> 00:33:24,252
-[sighs] Or to creep around.
-He wouldn't.

543

00:33:24,877 --> 00:33:27,422
Rifle through your stuff?
Maybe steal something? I mean...

544

00:33:27,505 --> 00:33:29,632
-Jerk off on your Mr. Snuggles teddy bear?
-[Vanya] No!

545

00:33:29,716 --> 00:33:30,550
No, stop.

546

00:33:30,633 --> 00:33:32,885
[Allison] Look, I'm sorry
to be the one to tell you this,

547

00:33:32,969 --> 00:33:35,680
but sometimes, men are unredeemable shits.

548

00:33:37,557 --> 00:33:40,059
Well, maybe, but... I like this one.

549

00:33:43,271 --> 00:33:47,066
I know it's weird, 'cause we only knew
each other for a few days, but...

550

00:33:49,652 --> 00:33:50,653
Leonard felt real.

551

00:33:54,699 --> 00:33:56,868
Like he saw something in me
no one else did.

552

00:33:57,452 --> 00:33:58,619
[Allison] I know the feeling.

553
00:33:58,703 --> 00:33:59,829
[chuckles softly]

554
00:33:59,912 --> 00:34:02,290
God, I haven't felt like that
since I was a kid.

555
00:34:04,333 --> 00:34:05,251
Luther?

556
00:34:06,419 --> 00:34:07,587
[chuckles]

557
00:34:09,297 --> 00:34:10,465
Does everyone know?

558
00:34:10,757 --> 00:34:13,968
Well, I'm the last person who should
be speaking for everyone, but...

559
00:34:15,386 --> 00:34:16,596
I always suspected.

560
00:34:16,971 --> 00:34:18,181
You two were so close.

561
00:34:19,140 --> 00:34:21,392
Yeah, well,
he's not speaking to me, either.

562
00:34:23,853 --> 00:34:25,104
Here we are. [chuckles]

563
00:34:28,024 --> 00:34:28,900
Yay, sisters?

564
00:34:30,068 --> 00:34:31,152
[both chuckle]

565
00:34:32,361 --> 00:34:33,946

-Yay, sisters.
-[glasses clink]

566
00:34:37,784 --> 00:34:38,951
[lock beeps, clicks]

567
00:34:40,953 --> 00:34:43,414
-[Cha-Cha] You idiot!
-What?

568
00:34:43,498 --> 00:34:45,833
[Cha-Cha] You didn't put
the "Do Not Disturb" sign on the door!

569
00:34:45,917 --> 00:34:46,834
I did! I know I...

570
00:34:48,586 --> 00:34:49,462
Shit!

571
00:34:51,422 --> 00:34:52,965
[Klaus whimpers]

572
00:34:53,049 --> 00:34:54,467
Oh, my God, he's still here.

573
00:34:54,550 --> 00:34:56,135
-[Klaus groans]
-Hi.

574
00:35:00,389 --> 00:35:04,352
[Klaus continues whimpering, groans]

575
00:35:06,395 --> 00:35:09,398
[speaks indistinctly]

576
00:35:09,482 --> 00:35:10,525
[Hazel] What's he saying?

577
00:35:11,984 --> 00:35:13,986
-Oh!
-[Cha-Cha] What are you sayin'?

578
00:35:14,195 --> 00:35:16,614
You guys are scarier without the masks.

579
00:35:17,073 --> 00:35:18,074
[chuckles]

580
00:35:18,658 --> 00:35:19,909
[groans]

581
00:35:19,992 --> 00:35:22,662
That's no way to say hello
to your old friends, is it?

582
00:35:22,787 --> 00:35:24,914
Can't we call it a night?

583
00:35:24,997 --> 00:35:26,916
I already gave you what you wanted.

584
00:35:26,999 --> 00:35:28,042
Just, please...

585
00:35:28,626 --> 00:35:31,087
please let me go.

586
00:35:31,170 --> 00:35:32,380
Please.

587
00:35:32,463 --> 00:35:35,883
Well, technically, we want your brother.
Is your brother here now?

588
00:35:36,217 --> 00:35:37,426
[groans] Uh, he...

589
00:35:38,052 --> 00:35:42,390
You're gonna have to be a little
more specific on that. [chuckling]

590
00:35:42,849 --> 00:35:46,811

Ow! I told you already. He's not coming.

591

00:35:46,894 --> 00:35:49,147

-No one will.

-Well, Number Five knows now.

592

00:35:49,814 --> 00:35:50,940

We left him a message.

593

00:35:51,357 --> 00:35:53,442

And when he comes for you, we'll be ready.

594

00:35:53,526 --> 00:35:55,236

Huh. [sighs]

595

00:35:56,737 --> 00:35:57,655

[whimpers]

596

00:36:01,659 --> 00:36:04,704

[Klaus sobs] This...

597

00:36:06,205 --> 00:36:08,541

-[groans]

-[whispering voices overlapping]

598

00:36:10,710 --> 00:36:12,628

[gasping]

599

00:36:15,423 --> 00:36:17,216

[metal scraping]

600

00:36:21,179 --> 00:36:24,223

Welcome back to the land of the living,

Number Four.

601

00:36:27,935 --> 00:36:29,020

Can I go now?

602

00:36:30,313 --> 00:36:32,940

Have you overcome your fear of the dead?

603

00:36:35,902 --> 00:36:38,821
You must become the master
of your own life, Number Four.

604

00:36:38,905 --> 00:36:40,907
Or it will become the master of you.

605

00:36:42,033 --> 00:36:43,826
[Klaus] Please, I wanna go home.

606

00:36:50,708 --> 00:36:51,834
Three more hours.

607

00:36:52,585 --> 00:36:53,419
No!

608

00:36:54,212 --> 00:36:55,838
-Don't leave me.
-[doors slam]

609

00:36:56,130 --> 00:36:57,590
-[man] Klaus.
-Go away.

610

00:36:57,673 --> 00:36:58,507
[ghosts screeching]

611

00:37:00,384 --> 00:37:02,094
-Dad!
-[woman] Klaus!

612

00:37:03,387 --> 00:37:04,847
[panting]

613

00:37:06,515 --> 00:37:08,226
You went there again, didn't you?

614

00:37:08,309 --> 00:37:10,686
[whimpering] No, no, no, no...

615

00:37:11,437 --> 00:37:13,606
[gasping]

616
00:37:13,940 --> 00:37:15,942
[woman speaking Russian]

617
00:37:22,698 --> 00:37:27,411
[door opens, closes]

618
00:37:28,204 --> 00:37:29,664
[Patch clears throat]

619
00:37:33,334 --> 00:37:36,754
I have reason to believe
two wanted criminals are in this motel.

620
00:37:36,837 --> 00:37:37,672
Just two?

621
00:37:39,715 --> 00:37:42,134
-I'm gonna need to take a look around.
-[receptionist] Mm...

622
00:37:42,218 --> 00:37:44,303
This is a pay-by-the-hour kind of place.

623
00:37:44,595 --> 00:37:47,139
[chewing] My customers,
they don't get four-star digs, but...

624
00:37:47,765 --> 00:37:50,142
they do get complete privacy, from me...

625
00:37:51,185 --> 00:37:52,186
and from the man.

626
00:37:52,645 --> 00:37:53,854
Hm. Pardon me.

627
00:37:54,772 --> 00:37:55,856
Wo-man.

628
00:37:56,440 --> 00:37:57,316

That's bullshit.

629

00:37:57,400 --> 00:37:58,567
[receptionist] They're your rules,
not mine.

630

00:37:58,776 --> 00:38:01,862
-Think I ain't read the Constitution?
-I don't think you can read.

631

00:38:03,614 --> 00:38:04,991
Come back with a warrant.

632

00:38:08,869 --> 00:38:09,829
[door opens]

633

00:38:23,009 --> 00:38:25,303
-[coach] Hit him! Come on!
-[phone ringing]

634

00:38:25,636 --> 00:38:27,513
-Come on!
-[men grunting]

635

00:38:30,224 --> 00:38:31,892
[Al] Fighting Line Boxing. Al here.

636

00:38:32,268 --> 00:38:34,520
-I'm looking for Diego Hargreeves.
-Not here.

637

00:38:35,229 --> 00:38:37,815
Tell him Detective Eudora Patch called.

638

00:38:38,316 --> 00:38:39,900
I think I found his brother.

639

00:38:40,026 --> 00:38:43,863
Tell him to meet me at 4535 Calhoun
as soon as he can.

640

00:38:43,946 --> 00:38:45,281

Uh, hold on, hold on.

641

00:38:45,364 --> 00:38:46,324
I, uh...

642

00:38:48,659 --> 00:38:50,286
I could use some backup.

643

00:38:50,369 --> 00:38:52,413
All right, lady.
I'll let him know you called.

644

00:38:52,496 --> 00:38:54,415
-[line disconnects]
-[sighs]

645

00:39:01,589 --> 00:39:03,591
[Luther]
Well, we can't go back to the house.

646

00:39:03,674 --> 00:39:06,260
It's not secure. Those psychopaths
could come back at any moment.

647

00:39:06,344 --> 00:39:07,470
[Diego] My place is closer.

648

00:39:07,553 --> 00:39:09,513
-No one will look for him there.
-[belches]

649

00:39:09,597 --> 00:39:11,140
-[sighs]
-If you vomit on me...

650

00:39:12,099 --> 00:39:13,225
You know what's funny?

651

00:39:14,101 --> 00:39:16,395
Aah! I'm going through puberty.

652

00:39:16,979 --> 00:39:18,606

[scoffs] Huh. Twice.

653

00:39:18,731 --> 00:39:19,982
And I...

654

00:39:20,066 --> 00:39:22,485
[chuckles] I drank that whole bottle,
didn't I?

655

00:39:23,778 --> 00:39:27,698
That's what you do
when the world you love goes bye-bye.

656

00:39:27,782 --> 00:39:29,116
Poof, it's gone.

657

00:39:31,202 --> 00:39:32,995
What are you guys talkin' about?

658

00:39:33,204 --> 00:39:36,415
[sighs] Two masked intruders
attacked the Academy last night.

659

00:39:36,499 --> 00:39:37,833
They came looking for you.

660

00:39:38,918 --> 00:39:40,086
So I need you to focus.

661

00:39:40,211 --> 00:39:42,588
-What do they want?
-[Five] Hazel and Cha-Cha.

662

00:39:42,838 --> 00:39:44,715
-Who?
-You know, I hate code names.

663

00:39:44,799 --> 00:39:46,300
Ah, the best of the best.

664

00:39:46,384 --> 00:39:47,760
Except for me, of course.

665

00:39:47,843 --> 00:39:48,761
The best of what?

666

00:39:49,845 --> 00:39:52,765
You know, Delores always said
she hated when I drink.

667

00:39:53,224 --> 00:39:55,267
-You should've made me a Shirley--
-Hey!

668

00:39:55,601 --> 00:39:57,395
-Hm? Yeah?
-[Diego] I need you to focus.

669

00:39:57,812 --> 00:40:00,815
What do this Hazel and Cha-Cha want?

670

00:40:05,027 --> 00:40:06,362
We just wanna protect you.

671

00:40:06,946 --> 00:40:07,947
Protect me.

672

00:40:08,489 --> 00:40:10,991
I don't need your protection, Diego.

673

00:40:12,201 --> 00:40:14,370
Do you have any idea
how many people I've killed?

674

00:40:14,829 --> 00:40:15,746
No.

675

00:40:16,622 --> 00:40:18,541
I'm the Four frickin' Horsemen.

676

00:40:19,750 --> 00:40:21,210
The apocalypse is coming.

677

00:40:22,420 --> 00:40:23,963
[vomits]

678

00:40:26,173 --> 00:40:29,176
[sobbing and pleading in Russian]

679

00:40:33,431 --> 00:40:36,350
-Oh, Jesus.
-[Ben] Look at her.

680

00:40:36,934 --> 00:40:38,519
At how she's looking at them.

681

00:40:38,811 --> 00:40:40,271
She's one of their victims.

682

00:40:41,522 --> 00:40:43,774
-We can use this.
-[woman whimpers]

683

00:40:43,858 --> 00:40:46,652
-[whispering in Russian]
-Go on.

684

00:40:47,236 --> 00:40:49,321
You haven't been this sober
since you were a teenager,

685

00:40:49,405 --> 00:40:51,574
since you decided
to keep the ghosts at bay.

686

00:40:51,907 --> 00:40:53,492
This is your chance, Klaus.

687

00:40:54,201 --> 00:40:56,537
To control them, learn their secrets.

688

00:40:57,329 --> 00:40:58,330
Try to talk to her.

689

00:40:59,999 --> 00:41:01,500

Hi... Hi!

690

00:41:03,335 --> 00:41:04,211
[Klaus] Hi, uh...

691

00:41:05,796 --> 00:41:06,881
What's your name?

692

00:41:07,840 --> 00:41:09,049
Zoya Popova.

693

00:41:09,425 --> 00:41:11,677
Oh! That's a lovely name.

694

00:41:12,470 --> 00:41:14,680
And can you tell me what happened?

695

00:41:15,181 --> 00:41:16,932
What happened is if you don't shut up,

696

00:41:17,016 --> 00:41:19,018
I'mma cut your tongue out
with a grapefruit spoon.

697

00:41:20,394 --> 00:41:21,896
Zoya Popova.

698

00:41:24,231 --> 00:41:25,232
What did he say?

699

00:41:25,316 --> 00:41:28,319
-Zoya Popova?
-Old Russian broad, short, with a limp.

700

00:41:29,820 --> 00:41:31,906
[laughing]

701

00:41:31,989 --> 00:41:34,617
Oh, she's really pissed at you guys.

702

00:41:36,076 --> 00:41:37,495

-[whistles]
-[door opens]

703
00:41:39,205 --> 00:41:42,333
Ah! I love your apartment.

704
00:41:43,083 --> 00:41:46,170
I'm sure it's smaller
than one of your closets, but...

705
00:41:46,253 --> 00:41:47,421
[Allison] No, really.

706
00:41:48,172 --> 00:41:49,840
I love it. [chuckles]

707
00:41:51,091 --> 00:41:54,803
I'm just gonna go check on things,
make sure everything's in the right place.

708
00:41:58,516 --> 00:42:00,059
[Allison] Do you have sweatpants?

709
00:42:00,226 --> 00:42:02,436
We are going to need...

710
00:42:03,103 --> 00:42:05,731
sweatpants. [giggles]

711
00:42:13,364 --> 00:42:17,326
[gasps] Chocolate-covered raisins.

712
00:42:17,409 --> 00:42:18,452
Oh, my God.

713
00:42:19,495 --> 00:42:20,663
Wait, what are those?

714
00:42:21,413 --> 00:42:22,540
They're from Leonard.

715

00:42:25,084 --> 00:42:26,961
"I like you, and I'm not sorry."

716
00:42:30,256 --> 00:42:33,300
-I don't get it. [chuckles softly]
-It's an inside joke.

717
00:42:38,389 --> 00:42:40,683
[line ringing]

718
00:42:40,808 --> 00:42:42,351
-[Leonard] Hello?
-Hey.

719
00:42:42,434 --> 00:42:44,895
-[tapping]
-I-- I got the flowers. Thank you so much.

720
00:42:44,979 --> 00:42:46,021
[Leonard] Oh, good.

721
00:42:46,605 --> 00:42:49,066
To be honest,
I was getting a little worried.

722
00:42:50,442 --> 00:42:52,861
-Worried, why?
-Well, I hadn't heard from you.

723
00:42:53,320 --> 00:42:56,740
And... it was a little bit awkward
with your sister earlier.

724
00:42:57,783 --> 00:42:59,910
It's fine.
She knows it was a misunderstanding.

725
00:43:02,830 --> 00:43:04,665
Do you wanna get breakfast tomorrow?

726
00:43:05,833 --> 00:43:08,085
Yeah. Yeah, I'd like that.

727

00:43:10,254 --> 00:43:12,423
Well, I'll, uh,
talk to you in the morning.

728

00:43:13,299 --> 00:43:14,550
Okay, bye.

729

00:43:39,408 --> 00:43:43,037
She chopped my hands off
and let me bleed to death in the bathtub.

730

00:43:43,537 --> 00:43:45,581
[woman, in Mandarin]
He took me to a temple,

731

00:43:45,664 --> 00:43:46,874
slashed my throat,

732

00:43:46,957 --> 00:43:48,751
watched me bleed out.

733

00:43:48,834 --> 00:43:51,462
[in Farsi] She crept into my room,
put a pillow over my face,

734

00:43:51,545 --> 00:43:53,130
and told me not to bother praying.

735

00:43:53,213 --> 00:43:56,842
[in English] They attached jumper cables
to my nipples and shocked me for hours.

736

00:43:56,925 --> 00:43:59,803
[man] He pretended to have car trouble,
and when I stopped to help,

737

00:43:59,887 --> 00:44:00,888
he ran me over.

738

00:44:00,971 --> 00:44:02,723
Uh... forward, reverse.

739

00:44:03,307 --> 00:44:06,435
[sighs] Then he saw my wife
waiting for me in the car.

740

00:44:06,810 --> 00:44:08,145
[sighs] She ran.

741

00:44:08,228 --> 00:44:10,397
[Klaus] Just shut up, shut up,
shut up, shut up, shut up.

742

00:44:10,481 --> 00:44:13,692
Everybody, just...
everybody just shut up, please shut up.

743

00:44:13,776 --> 00:44:16,070
[groans] Jesus,
you guys are worse than the drugs.

744

00:44:16,153 --> 00:44:18,864
How could he possibly know
about Zoya Popova?

745

00:44:20,032 --> 00:44:21,617
Maybe he guessed, I don't know.

746

00:44:21,950 --> 00:44:23,369
Who cares? She's dead.

747

00:44:23,577 --> 00:44:24,703
You need to focus.

748

00:44:24,787 --> 00:44:26,747
That little psycho could show up
any minute.

749

00:44:26,830 --> 00:44:28,540
Or do you wanna be docked pay again,

750

00:44:28,624 --> 00:44:32,044
go back and tell 'em we couldn't hack it,
face those consequences?

751
00:44:32,711 --> 00:44:34,213
Pull it together, now!

752
00:44:36,090 --> 00:44:37,508
[Klaus] Swiss Alps, huh?

753
00:44:40,427 --> 00:44:42,721
Which one are you? Cha-Cha or Hazel?

754
00:44:43,681 --> 00:44:44,515
Hazel.

755
00:44:45,224 --> 00:44:47,476
Jan Mueller. Remember him?

756
00:44:48,519 --> 00:44:49,645
Swiss Alps.

757
00:44:50,312 --> 00:44:53,065
Him and his wife were coming back
from a ski trip.

758
00:44:57,736 --> 00:44:58,570
I remember.

759
00:44:59,738 --> 00:45:00,614
Forward.

760
00:45:01,198 --> 00:45:02,032
Reverse!

761
00:45:02,116 --> 00:45:05,285
[chuckling] Yeah, that's it!
Yeah! And his wife...

762
00:45:06,286 --> 00:45:07,871
escaped down an alleyway.

763
00:45:08,664 --> 00:45:10,290
He says to say thank you.

764

00:45:13,293 --> 00:45:14,878
What's he talking about?

765

00:45:14,962 --> 00:45:15,921
I don't know.

766

00:45:16,004 --> 00:45:19,049
He was so grateful to you,

767

00:45:19,508 --> 00:45:22,428
Hazel, for having spared his wife.

768

00:45:23,512 --> 00:45:26,974
You know, there may be hope for him yet.
Don't you think?

769

00:45:30,894 --> 00:45:32,855
Bathroom, now!

770

00:45:44,992 --> 00:45:46,076
Nicely done.

771

00:45:46,618 --> 00:45:47,453
Thank you.

772

00:45:48,412 --> 00:45:49,246
Sit.

773

00:45:54,293 --> 00:45:56,170
You told me you shot the wife
in the alley.

774

00:45:56,253 --> 00:45:58,255
-And now I'm hearing that you spared her?
-Come on.

775

00:45:58,338 --> 00:46:01,008
Don't be ridiculous.
You think I'd do something like that?

776

00:46:01,091 --> 00:46:02,009
I just...

777

00:46:05,053 --> 00:46:06,096
I was bored.

778

00:46:07,473 --> 00:46:10,058
I thought I'd give her a head start,
make it more exciting.

779

00:46:10,142 --> 00:46:12,352
Exciting? Wait, so...

780

00:46:12,770 --> 00:46:13,729
the kid in Tokyo,

781

00:46:14,146 --> 00:46:15,355
did he really get lost?

782

00:46:17,691 --> 00:46:19,234
Aw, Jesus, Hazel!

783

00:46:19,318 --> 00:46:22,529
[Klaus] Jan says
you're a real mensch, Hazel.

784

00:46:23,238 --> 00:46:24,531
[groans]

785

00:46:24,615 --> 00:46:26,533
[Klaus] He said you were such a great--

786

00:46:26,867 --> 00:46:28,619
-No. No! No!
-[Cha-Cha] Now.

787

00:46:28,952 --> 00:46:31,163
-[ticking loudly]
-[lights buzzing]

788

00:46:35,209 --> 00:46:36,084
Screw it.

789

00:46:37,211 --> 00:46:39,129

-[Klaus] Oh...

-[Cha-Cha] Shut up!

790

00:46:43,467 --> 00:46:44,551

[door slams]

791

00:47:11,662 --> 00:47:13,747

What the hell is goin' on with you lately?

792

00:47:14,414 --> 00:47:16,917

-You're just not...

-[snapping fingers]

793

00:47:17,167 --> 00:47:18,502

Especially on this job.

794

00:47:18,836 --> 00:47:20,170

You're distracted!

795

00:47:25,717 --> 00:47:26,969

[Patch sighs]

796

00:47:28,095 --> 00:47:30,180

[footsteps approaching]

797

00:47:30,264 --> 00:47:32,558

[sighs]

I thought we were in this together.

798

00:47:33,016 --> 00:47:34,977

-For the long haul.

-We are.

799

00:47:37,813 --> 00:47:38,730

I'm sorry.

800

00:47:44,653 --> 00:47:46,655

[Klaus emits muffled screams]

801

00:47:47,698 --> 00:47:49,700
[continues screaming]

802
00:47:49,950 --> 00:47:51,952
[panting]

803
00:47:54,663 --> 00:47:56,665
[thumping]

804
00:47:58,584 --> 00:48:00,669
[Klaus groaning]

805
00:48:01,169 --> 00:48:02,713
[thumping continues]

806
00:48:05,173 --> 00:48:07,175
[music playing over headphones]

807
00:48:09,177 --> 00:48:11,179
[thumping continues]

808
00:48:21,899 --> 00:48:23,233
[Klaus whimpers]

809
00:48:23,775 --> 00:48:25,068
[sobbing]

810
00:48:25,152 --> 00:48:26,361
[lock beeps, clicks]

811
00:48:29,448 --> 00:48:31,325
[Klaus whimpers]

812
00:48:31,909 --> 00:48:33,243
[Patch] Are you Diego's brother?

813
00:48:33,327 --> 00:48:35,287
-[Klaus, muffled] Yeah.
-[Patch] I'm Detective Patch.

814
00:48:35,621 --> 00:48:36,914

[Klaus yelps]

815

00:48:37,414 --> 00:48:39,124
-[muffled wailing]
-[knife clicks]

816

00:48:43,086 --> 00:48:44,671
[door creaks]

817

00:48:55,557 --> 00:48:56,391
Police!

818

00:48:56,850 --> 00:48:58,685
Drop the gun, or you're going down!

819

00:49:02,898 --> 00:49:04,566
[Hazel] I'm coming out. Don't shoot.

820

00:49:09,112 --> 00:49:10,989
-Hands behind your head, asshole.
-[Hazel] Okay.

821

00:49:11,615 --> 00:49:12,491
Just don't shoot.

822

00:49:13,575 --> 00:49:16,411
[gasping]

823

00:49:37,683 --> 00:49:39,434
-[gun fires]
-[gasps]

824

00:49:39,768 --> 00:49:40,727
[gun clatters]

825

00:49:57,995 --> 00:49:58,996
[Cha-Cha] Hazel.

826

00:50:06,003 --> 00:50:07,087
Couldn't have gone far.

827

00:50:07,671 --> 00:50:09,089
That's not the only problem.

828
00:50:10,590 --> 00:50:11,425
The briefcase.

829
00:50:11,925 --> 00:50:12,759
[Cha-Cha] Shit!

830
00:50:22,394 --> 00:50:23,395
[panting]

831
00:50:25,856 --> 00:50:26,982
[sighs]

832
00:50:27,816 --> 00:50:30,902
[laughing]

833
00:50:31,361 --> 00:50:32,320
Oh!

834
00:50:41,788 --> 00:50:43,540
[Klaus] Oh! Please be money.

835
00:50:45,459 --> 00:50:47,461
[groans] Only money.

836
00:50:48,879 --> 00:50:51,173
Or... treasure.

837
00:50:51,631 --> 00:50:52,841
Diamonds.

838
00:50:54,676 --> 00:50:55,510
[catches click]

839
00:50:55,594 --> 00:50:57,596
[zapping and whooshing]

840
00:51:30,128 --> 00:51:32,631
Funny.

If I didn't know he was such a prick,

841

00:51:32,714 --> 00:51:34,925
I'd say he looks almost adorable
in his sleep.

842

00:51:35,008 --> 00:51:37,135
Well, don't worry.
He'll sober up eventually.

843

00:51:37,219 --> 00:51:40,222
-Be back to his normal, unpleasant self.
-[Diego] Yeah, I can't wait that long.

844

00:51:40,305 --> 00:51:42,516
I need to find out what his connection is
with these lunatics

845

00:51:42,599 --> 00:51:43,934
before someone else dies.

846

00:51:45,811 --> 00:51:47,395
All that stuff he was saying before...

847

00:51:47,479 --> 00:51:49,064
[thumping overhead]

848

00:51:49,147 --> 00:51:50,774
What do you think he meant by that?

849

00:51:51,233 --> 00:51:52,818
[footsteps approaching]

850

00:52:07,124 --> 00:52:10,919
[Al] You throw another one of those
goddamn knives at me,

851

00:52:11,002 --> 00:52:12,170
I'm pressin' charges.

852

00:52:12,629 --> 00:52:13,713
What do you want, Al?

853

00:52:14,631 --> 00:52:16,258
-I ain't your secretary.
-Yeah.

854

00:52:16,341 --> 00:52:19,302
Some lady called for you,
said she needs your help.

855

00:52:19,386 --> 00:52:20,220
What lady?

856

00:52:20,762 --> 00:52:22,389
I dunno. Some, uh, detective.

857

00:52:22,806 --> 00:52:25,267
I think she said her name was, uh, Blotch
or somethin'.

858

00:52:25,642 --> 00:52:26,476
Patch?

859

00:52:28,520 --> 00:52:29,688
She needs my help.

860

00:52:30,188 --> 00:52:34,442
She needs you to meet her at that motel,
a dump on Calhoun.

861

00:52:34,526 --> 00:52:36,653
-When?
-About half an hour ago.

862

00:52:37,654 --> 00:52:39,406
Uh, said she found your brother.

863

00:52:43,618 --> 00:52:45,162
Well, that didn't make sense.

864

00:52:46,621 --> 00:52:47,539
[both] Klaus.

865

00:52:48,248 --> 00:52:49,958
-Go. I'll wait here with...
-[door slams]

866

00:52:51,001 --> 00:52:52,586
[sighs] ...him.

867

00:52:52,836 --> 00:52:55,255
["This Year's Love" by David Gray playing]

868

00:52:56,214 --> 00:52:57,132
[sighs]

869

00:53:01,261 --> 00:53:02,095
[Diego] Klaus?

870

00:53:05,307 --> 00:53:09,311
♪ This year's love, it better last ♪

871

00:53:09,686 --> 00:53:12,439
-♪ Heaven knows ♪
-No, no, no! Eudora! No, no, no!

872

00:53:12,522 --> 00:53:14,024
-[echoing] Eudora!
- ♪ It's high time ♪

873

00:53:14,107 --> 00:53:18,236
♪ I've been waitin' on my own ♪

874

00:53:18,320 --> 00:53:20,614
-No, no, no, no, no, no, no...
-♪ Too long ♪

875

00:53:22,490 --> 00:53:26,369
-[pounding]
-♪ And when you hold me like you do ♪

876

00:53:26,828 --> 00:53:30,373
♪ It feels so right, oh, now ♪

877

00:53:30,457 --> 00:53:33,418
-[sobbing]
-♪ I start to forget ♪

878

00:53:33,501 --> 00:53:37,839
♪ How my heart gets torn ♪

879

00:53:38,173 --> 00:53:41,092
♪ When that hurt gets thrown ♪

880

00:53:41,176 --> 00:53:42,552
I was on my way. I was...

881

00:53:42,677 --> 00:53:44,679
-♪ Feelin' like ♪
-Why didn't you wait?

882

00:53:45,305 --> 00:53:47,349
♪ I can't go on ♪

883

00:53:47,432 --> 00:53:49,434
[sirens approaching]

884

00:53:51,728 --> 00:53:55,565
♪ Turnin' circles and time again ♪

885

00:53:56,024 --> 00:53:59,236
♪ Cut like a knife, oh, now ♪

886

00:54:00,403 --> 00:54:04,407
♪ If ya love me, got to know ♪

887

00:54:05,450 --> 00:54:06,576
♪ For sure ♪

888

00:54:07,494 --> 00:54:08,662
I gotta go, okay?

889

00:54:09,037 --> 00:54:10,789
♪ It takes somethin'... ♪

890

00:54:11,081 --> 00:54:12,958
I can't be here when they come, okay?

891
00:54:13,250 --> 00:54:16,586
♪ Than sweet, sweet lies, oh, now ♪

892
00:54:17,712 --> 00:54:23,718
♪ Before I open up my arms and fall ♪

893
00:54:24,344 --> 00:54:28,431
♪ Losin' all control ♪

894
00:54:28,848 --> 00:54:33,228
♪ Every dream inside my soul ♪

895
00:54:33,561 --> 00:54:39,192
♪ When ya kiss me
On that midnight street ♪

896
00:54:39,776 --> 00:54:43,863
♪ Sweep me off my feet ♪

897
00:54:44,364 --> 00:54:49,369
♪ Singin' ain't this life so sweet? ♪

898
00:54:53,540 --> 00:54:55,458
[rock violin music playing]